Gugger-Fasnacht

G & FA 2 2 1 4

Mir hän ä Gnuusch

4. Usgoob



Thüring + Co. Gartenbau + Baumschnitt

Ettingen 079 321 67 69

Baut und unterhält Ihren Garten.

thuering-gartenbau.ch

Marc Schaub werbung a kommunikation

Mir hän ä Gnuusch ... das passt!

Liebi Fasnächtler.

Langsam aber sicher chömme mir alli in Ändspurt vo de Vorbereitige für d'Fasnacht 2014. Sin mir doch ehrlich, es goht denn doch bi allne ä chli drunter und drüber: Dr Hammer schlot in falsche Nagel, d'Säägi säägt am lätze Ort, dr Pinsel stricht nit wiä är söll und bim Bänggle chömme d'Wörter durenander.

Au an dr Fasnacht het fascht jede emol ä Gnuusch: Dr Beizer bi dä Bschtellige, d'Bänggler bim Singe, dr Fahrer am Umzug, d'Chinder während dr Konfettischlacht und au ä paar Zunge bichömme zur spoote Stund ä Gnuusch. Wunderbar! So sölls doch au si.

Und usserdäm: Nur s'Genie beherrscht s'Chaos.

Au das Joor het s'Komitee ä paar Änderige und Neus im Programm. Wiä zum Bischpiil e gmüetlichi Ihnehoggede. Leider wird dr Schnabelpriis das Joor nümi duregfüehrt. Aber dr Masggeball in dä Beize wird wiä s'letschte Joor wieder stattfinde.

Jä und was isch jetzt genau e Inehoggede? Welli Beize hän wenn offe? Wiä lauft das genau mit däm Masggeball? Wo singe d'Schnitzelbängg? Und wenn spielt d'Gugge?

So, händer scho ä Gnuusch? Am Beschte läsed Ihr s'GUFA bis zum Schluss dure, denn chönned Ihr das Gnuusch sicher e bitzeli entwirre. In däm Sinn wünsche mir Euch alle ä schön gnuschigi Fasnacht 2014.

Euri Rumpelsuris

S'Komitee



Claudia



Alex



Marc



leannette



Pascale



4107 Ettingen Tel. 061 721 12 38 www.zimmerei-stoecklin.ch

INTERNATIONALE TRANSPORTE



...der bessere SERVICE

Logistik/Spedition

individuelle Logistikund weltweite Speditionsdienstleistungen

HABA-SPED AG

Dürrenhübelstrasse 7 Postfach 4133 Pratteln 1 Telefon 061 465 99 00 Telefax 061 465 99 11

Das Joor stelle mir vor: d'Spruchhüffe

Gründigsjoor: 1984

Gründigsmitglieder 63er: Päuli, Dresli Gründigsmitglieder 64er: Roger, Thomi, Emil

Wär erinneret sich an s'erschte Sujet? ... s'Radio Gugger

Waageclique & Schnitzelbängg: d'Sänger sind dr Roger und dr Emil, d'Helge macht dr Päuli

Ab em Joor 2002 hän mir eusi Chinder z'erscht gmeinsam mitzooge, hüt hän si eigeni Clique. Sit 2008 sin nur no dr Päuli und dr Emilio übrigblibe mit Schnitzelbäng und das sit 2009 sogar mit erä neue Melodie (Päulis Wunsch).







Thüring

Schreinerei AG, Oberwil

Wohnmöbel, Badmöbel, Einbauküchen..... Schränke, Garderoben, Türen..... Reparaturen, Restaurationen.... Fasnachtswäge, Latärne, Hobelspön....

Wertvolles für Ihre schönste Umgebung

wieä d'Guggerfasnacht:

" kreativ, vielsitig, eimolig, schön und bunt"





Martin Brodmann

Dornach Tel. 061 703 87 60 brodmann@mbmetallbau.ch

... und d'Boole

Gründigsjoor: 9. Oktober 1994, Wäägeli-Clique mit Schnitzelbängg

Gründigsmitglieder:

Claudio, Däddi, Päte, Rolli, Sven

Diä erschti Fasnacht 1995, dr erschti gsungeni Värs:

Am Obschtbauverein-fescht han i wellä go ässe und dringge Öpe am elfi, chuum dört, hets mir aber afo stingge S'git nüd me, mer hän nüd me – han ich nämlig vernoo Das cha eus nid passiere, – denn mir hän noo

Ab 2005:

Ohni Digge (no 4 + Brizzi)

Fasnacht 2011:
Super gsii! «Beizer in dr Woog»

Ab Fasnacht 2012:
Ohni Waage, nur no Bängg

Ganz speziell: s'«Bööleli»

Und jetzt 20 Joor Boole! Immerno legendär ... rooti Röösli ...







Land- und Baumaschinen Service AG

Brühlstrasse 7 / Postfach 160 4107 Ettingen

zimmi.landmaschinen@intergga.ch www.zimmermann-landmaschinen.ch Tel. 061 722 06 55 Fax 061 722 06 58









Landmaschinen, Baumaschinen, Motorgeräte, Div. Abgastests, Rasenmäher, Motorsägen, Garten und Kleingeräte, Occasionen, Klimaanlagen – Service, Chrom-und Alu schweissen, Rückbau



Pascal Stöcklin GmbH Hauptstrasse 46 4107 Ettingen Tel. 061 721 5 721 info@sport-stoecklin.ch www.sport-stoecklin.ch

Sportartikel / Jeans und Freizeitbekleidung / Fussball + Wander + Running + Nordic-Walking Ausrüstungen

Der GV Bericht vom Komitee

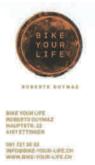
Bei wunderbarem Wetter trafen sich am 9. Auguscht 25 Vertreter-Innen von Cliquen und der Gugge an der Feuerstelle bei der Blockhütte – einige mehr als im letzten Jahr, worüber sich das Komitee freute. Die Pflichttraktanden waren schnell absolviert und wir kamen rasch zum ersten freudigen Ereignis (!): der Wahl von Jeannette Stöcklin, welche Miranda im Resort Dorfdekoration ablöst und uns ja schon an der vergangenen Fasnacht zeigte, was sie so draufhat!!! Auch der restliche Vorstand wurde bestätigt: s' Alex als Kassier, 's Pascale für die Abzeichen, dr Marc für Website und Beizenkontakt und meine Wenigkeit als Presi dieses (Sau-) Haufens! Soweit, so gut!

gut! Am Konzept der Fasnacht gibt's eigentlich nichts zu Rütteln: Eine maskenballähnliche-Veranstaltung am Samstag in der Turnhalle wird wohl so schnell nicht mehr stattfinden – die Houli Mouli und d'Gugger Sugar haben sich riesig Mühe gegeben, einen tollen Event auf die Beine zu stellen, und die Halle, welche nur zur 3/4 genutzt wurde, war nicht voll! Daran sieht man, dass das Interesse halt einfach nicht mehr so gross ist – auch wenn ich iedes Jahr am Oktoberfest von den Schütteler anhören darf: «Warum denn hier voll und an der Fasnacht nicht?!» FS ISCH HALT FIFACH FSO!!! Weil wir aber am Samstag trotzdem etwas machen wollen, sind wir zur Zeit dran, ein paar Interessierte zu finden, die ihre Keller und Schüüre für die Fasnächtler öffnen – hierzu mehr auf Seite 29. Des weiteren hat ja an der letzten Fasnacht zum ersten Mal eine Maskenprämierung am Feisse Donnschtig stattgefunden - die Reaktionen darauf waren gut, weshalb wir an diesem Konzept festhalten möchten. Um künftig noch bessere Preise aussprechen zu können, sind wir auch noch auf der Suche nach zusätzlichen Sponsoren – also, wer diese Zeilen liest und findet «Jäwoll, dasch mir ä Batze wärt», darf sich gerne bei uns melden!!! Die Ausfüh-



Greber Gipsart GmbH Patrick Greber

Fuchsmattstrasse 26 CH-4107 Ettingen pgreber@intergga.ch Tel.: 079 / 241 90 76





Reparatur von Velos aller Marken Verkauf von +STROMER- E-Bikes und FELT-Bikes •••

rung hat bei einigen Cliquen noch etwas geharzt (logisch, war ja für viele das erste Mal), aber bis in zehn, zwanzig (!) Jahren wissen dann auch die Letzten, dass man in den Beizen stets maskiert ist und auch DIE STARTNUMMER MASKIERT ABHOLT (ausser man hat einen Sekretär, der einem die Nummer holt, und kann sie sich Zuhause montieren!)!!! Wir sind also zuversichtlich ...

Weiteres gab es gar nicht zu besprechen, niemand wollte, dass das Dorf am Sonntag nicht mehr bis um 20 Uhr gesperrt wird und auch keiner hatte ä Dummi, weil am Montag anscheinend nichts läuft! Nur dass am Sonntag schon viele Aktive aus dem Dorf verschwunden sind, fand 's Komitee doch etwas befremdlich. Die Gugge sei an dieser Stelle explizit von dieser Kritik ausgenommen: die MÜSSEN sich in Hofstette zeigen, weil sie von den bösen Hofstettern (!) erpresst (!) werden, da diese sonst am Zischtig nicht spielen kommen – so ist das (harte Fasnachts-) Leben!

Bei Wurscht, Brot und Bier haben wir noch einen gemütlichen Abend zusammen verbracht und ich hab's schon geschnallt, dass IHR DIE LEEREN BIERBÜXEN ÄXTRA EM LOCHMATTEWÄG ENTLANG VERSTREUT HABT, damit es mir am Samstagmorgen beim Aufräumen nicht langweilig wurde – dafür war die Feuerstelle blitze blank (keine kaputten Martiniflaschen – tztztz).

Die nächste GV werden wir voraussichtlich am 22. Auguscht 2014 abhalten – diesmal erst nach den Ferien. Vielleicht kommen dann ein paar mehr von Euch!!!

Und nun bleibt mir nur noch Euch allen ä schöni Fasnacht zu wünschen!

Gruess Preesi.



Hauptstr. 53 Ettingen Tel. 061 721 25 55

RE



Fasnacht in de Beize

Mir Beizer wünsche Euch ä tolli und friedlichi Fasnacht 2014! Löhnd's rocke! Mir freue uns uf unvergässlichi Täg, kreativi Sujets, geniali Maske, spannendi Fasnachtswääge, fägendii Guggene, schänkelklopfendi Schnitzelbänk und, und, und ...

Dänket dra: am Schmutzige Donnschtig um Mitternacht isch Masggeprämierig im «L'incontro»! Startnummereusgoob ab de 8i im «scharfe Egg»! Euri Beizer vo Ettige

Altane

«Im Altane chasch tanze und ässe. Live-Musik vom Pietro zum s'Tanzbei z'schwinge und derzue ä riese Cordonbleu zum dr Hunger stille.»



Yoshi & Team

L'incontro

«Wie au unterem Joor, gits im L'incotro feini sälbergmachti Pizza, Ässe vo dr Karte und Live-Musik drzue bietet Tanzglägeheit.»



Giuseppe & Team

Rebstock

«Näbe eigenem Wyy, findsch bi uns die heissgliebte Mecki-Weggli! Wie jedes Joor, Sunntig und Zischtig Livemusik mit em Klaus.»



Romy & Team



Qualität seit 1898

Paul Thüring Malergeschäft Witterswilerstrasse 17 4107 Ettingen

Telefon 061 721 75 87 Fax 061 723 98 03



FAMILIE STADELMANN Kirchgasse 1 4107 Ettingen Tel. 061/721 16 00 Fax 061/723 92 69 •••

Scharfe Egg

«Die gröschti Uswahl an Drinks und Shots! In däm Joor zämme mit de DBHs! Löhnt Euch überrasche. Natürlich gits näbe dr sälbergmachte Mählsuppe, witteri Snacks für dr chlini Hunger zwüscheduure.»

Pick, Marc, DBHs & Team



Gugger Fasnacht 2014



- Restaurant Bahnhöfli
- Ristorante L'incontro zur alten Waage
- Pub zum scharfe Egg
 - Fifti-Jörg
- Restaurant Rebstock mit Bar
- Restaurant/Pizzeria Altane
- Guggerhuus

Samstag, 15. Februar 2014

12.00 Uhr: 's «Bööleli» im Guggerhuus

Donnerstag, 27. Februar 2014

14.00 Uhr: Treffpunkt Gemeindeplatz, Umzug mit Kindergärten/

Am Abend: Beizefasnacht mit MASKENPRÄMIERUNG um Mitternacht im L'incontro

Sonntag, 2. März 2014

14.30 Uhr: Fasnachtsumzug entlang der Haupstrasse mit Fasnachtswagen, div. Guggen, Schissdräggzügli und anderen Cliquen. Die Hauptstrasse bleibt für Platzkonzerte der Guggen und das Ausstellen der Wagen bis 20.00 Uhr gesperrt.

Am Abend: Beizefasnacht

Montag 3. März 2014

13.30 Uhr: Konfettischlacht auf dem Gemeindeplatz. Anschliessend Umzug mit der Gugger-Gugge Ettigä durch das Dorf zum Schulhaus. In der Turnhalle erwartet Euch Kinderdisco, Programm und das obligate Zvieri.

🔵 Dienstag, 4.März 2014

19.30 Uhr: Guggekonzärt auf dem Gemeindeplatz mit der Gugger-Gugge Ettigä, Gloori-Moore (Hofstetten), Noote-Heuer (Witterswil), Grossstadtchnulleri (Kaiseraugst) und Rambasse (Reinach). Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Am Abend: Beizefasnacht

Sonntag, 9. März 2014 Fasnachtsfüür: Details zu diesem Anlass vorab im BIBO.

Samstag, 26. April 2014
19.00 Uhr: Schlussobe in der Turnhalle Hinter Matten. Prämierungen, Fasnachtsfilm 2014 & 2004. Beiz und Bar durch Tekkilla-Buebe.



COIFFURE

TEAM

hauptstrasse 26 4107 ettingen tel. 061 721 21 11 www.coiffureteam.ch



Nach em Gugger-Fasnachts-Film 2013 sin mir bereit für dr GuFaFi 2014. D'Hauptverantwortig liggt Disjohr bi dr Mirjam, wo aber kräftigt unterstützt wird vo dr Tamina und neu au vo dr Alessia.

Zwei Kameras werde Euch wieder durch die ganze Vorbereitige und d'Fasnacht selber begleite. Nid verschrecke, mir werde viel filme, so dass mir denn nume die beschte Szene usepicke und zum Gugger-Fasnachts-Film zämmeschnide chöne. Es wär au schön, wenn sich es paar für e Interview zur Verfüegig stelle würde, domit mir verschieden Stimme in Film ihneschniede chöne.

Damits möglich isch, Euch scho während dr Vorbereitige z'filme, wärs guet zum wüsse, wenn und wo ihr euri Waage und Requisite bauet oder sunscht öbbis am vorbereite sind, wo im Film spannend wär.

Schigget bitte d'Infos an gufafi@hotmail.com oder an 078 828 10 96 (am beste mit ere Kontaktperson und Natelnummere).

Jetzt freue mir uns uf d Gugger-Fasnacht 2014 und au scho uf e Schlussobe, wo mir Euch dr GuFaFi 2014 presentiere dörfe!

Mirjam und Tamina



Postfach 139 Kirchgasse 7 4107 Ettingen T 061 722 08 67 F 061 722 08 68 ruchti.gartenbau@bluewin.ch

Einer für alles

- Internet
 - Alarmanlagen
 - Swisscom-TV
 - Telefonanlagen
 - Elektro-Installationen



Die chline Chläus wünsche allne e schöni Fasnacht.



Ettingen / Tel. 061 726 80 89 www.kolb-ag.ch

Unsers und s'Motto

S'Motto 2014 «Mir hän ä Gnuusch» ...

... isch jo eigentlich scho entstande, bevor d'Fasnacht 2013 überhaupt agfange het. Und so isch das gange: ä wältbekannte Ettiger Fasnachts-Aktive (mer wänn jetzt do si Name nit nenne) het am erschte und einzige Fasnachtsgluschterli ... jo ... eigentlich d'DEKORATION VERWÜESCHTET ... und erscht no 's Abzeiche ENTWÜRDIGT, indäm är eifach Fasnachtsbändeli über 's Latäärnli gwurschtlet het, zu uns an Tisch isch cho z'renne, eus das Ding unter d'Naase g'habe und verkündet het: «Das isch 's Motto für die nögschti Fasnacht: MIR HÄN Ä GNUUSCH». Dä euphorisch entworfeni Entwurf hän mir denn au prompt übernoh und umgsetzt. Umso meh, als es doch tatsächlich wunderbar passt, het doch e Clique letscht Johr am Umzug tatsächlig e cheibe Gnuusch gha ...!

Mir finde, s'isch glunge – das Gnuusch, dangge beschtens em Entwärfer. ... und mir sin au künftig offe für Euri Idee.

s'Komitee







Rumpelsuris im Gespräch mit ...

«Em Dübli fehlt ä Schrüübli», war im Jahr 1980 ihr erstes Sujet. Der Garten des ausgespielten Kunstmalers gab dieser, damals 14-köpfigen, Männerclique auch ihren Namen: «D'Brennesslä».

Ihrem Namen haben sie während vielen Fasnachten alle Ehre gemacht: Ihre Schnitzelbängg «brannten» den Einen oder Anderen sicherlich. Mit brennenden Kerzen auf ihrer 20-Jahre-Jubiläumslarve während des Masggeballs, zeigten die «bösen Buben des Turnvereins» (wie sie einst in einem Leserbrief von einer erzürnten Schreiberin genannt wurden), dass sie sich und die Guggerfasnacht mit Feuer und Flamme zelehrieren

Auch sonstige Feuergeschichten hören wir an diesem Abend. Gespannt und amüsiert vernehmen wir die vielen Anekdoten, welche uns Daniel und Georgy zu erzählen haben: Der Fondueplausch im Bahnhöfli sei sicher ein Highlight gewesen, schwelgen die beiden in Erinnerungen. Oder als d'Brennesslä im Jahr 2007 kurzerhand den Därwiler Umzug stürmten und als Totengräber wortlos, mit einem riesigen Sarg als Wagen, die Därwiler Fasnacht beerdigten.









4107 Ettingen

Tel.: 076 / 435 19 63

www.haarartig.ch

info@haarartig.ch

Nur mit Voranmeldung

brodmann

GRAFIK • MALEREI

Malerarbeiten innen und aussen www.brodmannag.ch 4107 Ettingen Tel. 061 721 51 91 •••

Neben den (Zitat) «oft grenzwertigen» Aktionen dieser Clique, steht auch ein grosses Zusammengehörigkeitsgefühl im Mittelpunkt. Kinder der Cliquenmitglieder werden selbstverständlich miteinbezogen und bekommen ihren Platz auf einem eigenen Wägeli. Ein gemeinsamer Ausflug unter dem Jahr, Freud und Leid gemeinsam teilen, auch das sind d'Brennesslä.

Versüsst durch Georgys Schänggeli, welche die Besten sind (es sind wirklich die Besten!), beginnt der gemeinsame Wagenbau, welcher schon seit immer einen hohen Stellenwert hat.



Friedlich und ohne internen «Lämpe» sind die Fasnachten der Brennesslä auch heute noch legendär.

Sei es bei der traditionellen Wagenputzete am Dienstagabend in der Nachbarsgemeinde oder beim wilden Treiben in verschiedensten Beizen: Der dienstältesten Gugger- Clique fällt bestimmt auch dieses Jahr wieder etwas Geistreiches ein ...

Für das unterhaltsame Gespräch bedanken wir uns bei Georgy und Daniel.

Euri Rumpelsuris

Beauty-Case

Kosmetik und Fusspflege

Säure-Basen Behandlungen und Beratung

Christine Zimmermann

Brücklismattstr. 10

4107 Ettingen

Tel. 079 549 43 61

Behandlung auf Voranmeldung!

die Kunst des Versicherns

nationale suisse

Marcel Schneider Versicherungs- / Vorsorgeberater

Nationale Suisse Generalagentur Reinach Hauptstrasse 6, 4153 Reinach Tel. +41 (0)61 717 13 22 Fax +41 (0)61 717 93 09 marcel.schneider@nationalesuisse.ch www.nationalesuisse.ch



Dii

wünsche mr uns vom Dschini!

Schnupperprob

31.3.2014





Chum verbi. www.gugger-gugge.ch





AMBROS THÜRING GMBH Weinbau & Brennerei

> Hauptstrasse 32 CH-4107 Ettingen

Tel/Fax 061 722 00 07

info@thueringambrosweinbau.ch www.thueringambrosweinbau.ch

Sonntag offen

in Ettingen

jeden Sonntag offen 08.00 bis 12.00 Uhr





Wo Feines entsteht

BÜSSERACH | NUNNINGEN | BRISLACH | ETTINGEN 061 781 13 09 | 061 791 14 30 | 061 783 83 33 | 061 721 14 77

Maskeball statt Schnitzelpriis

Liebi Lüt, mir wärfe unser Konzäpt e Bitz übere Huffe! Nach nur zwei Johr verzichte mir bereits wieder uf d'Prämierig vomene Schnitzelpriis – mir hän dr lidrugg becho, dass dä Priis bi de Bänggler weniger guet acho isch, als bi de Zuehöhrer. Dorum wänn mir unseri Guggerbarde wieder frei vo dr Läbere loh dichte und singe und konzentriere uns uf d'Prämierig vom Maskeball am feisse Donnschtig. Mached mit, wärfed Euch in Kostüm, ziehnd vo Beiz zu Beiz und gwünned ein vo unsere tolle Priise. Mir sueche au im Momänt no Sponsore, wo sich das öppis löhn lo choschte! Wichtig derbii isch, dass der Euch in de Beize nid demaskiered, suscht gits keini Pünkt.

ZWÜSCHE ACHT UND ZÄH (20-22 Uhr) chönne dir wieder im Pub chone Startnummere hoole und mached Euch denn ufe Wäg. Bitte göhnd in alli Beize! Am zwöfli z'Nacht isch denn Demaskierig und Prämierig in dr Woog. Mir hoffe uf rege Zuespruch!

Jä, und am Samschtig?

Am Fasnachts-Samschtig möchte mir e Bitz Betrieb im Dorf mache. Wills e Chällerabstieg scho in Basel git, z'Hofstette e Stubete und e Uusestuehlede allwä z'chalt isch, hän mir an e IHNEHOGGEDE dänggt! Leider hämmer bis jetzt nur em Cello si Bar an dr Hauptstroos 27 uf Nummer Sicher und dr Ambros und d'Jasmine mache eini in dr Schüüre! Die andere, wo mer a'gfrogt hän, hän äntwäder scho abgseit, oder wänn sich noni feschtlege. Aber wär weiss, öb nid doch no spontan dr einti oder die anderi findet: «Ich ha doch au no e gmietlige Hogg bi mir dähei!» (öb im Chäller, der Schüüre oder Garasch) und churzentschlosse ufmacht. Mir sin gspanne, freue is und laade alli iih cho luege was lauft ... und mithälfe, dass öppis lauft!



JOBCENTER BASELLAND AG

Jobcenter Baselland AG Reinacherstrasse 3A 4106 Therwill Tel 061 725 10 00 Fax 061 725 10 09

a.marzetti@iobcenterag.ch www.jobcenterag.ch

Geschäftsführer Andreas Marzetti





JOBCENTER BERN AG

Jobcenter Bern AG Thunstrasse 93 3006 Bern Tel. 031 990 10 90 Fax 031 990 10 99 r.gerber@iobcenterag.ch g.joehr@jobcenterag.ch

www.iobcenterag.ch

Geschäftsführer Roland Gerber

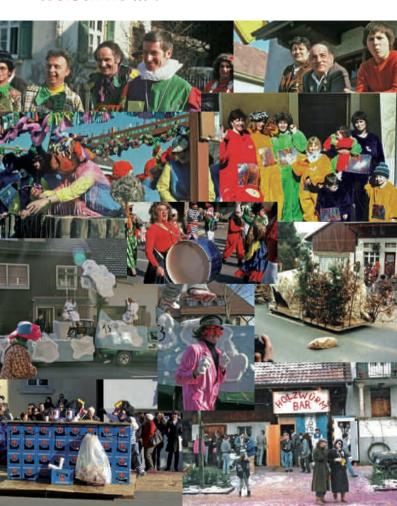


Geschäftsführer Günter Jöhr



TEMPORÄRSTELLEN & FESTSTELLENVERMITTLUNG

Weisch no ...?



To-Do Lischtä

Liäbe Gugger,

Wenn du d'GUFA 2014 richtig erläbe willsch, do ä To-Do Lischtä vo däne Sache, wo du sicher söttsch gmacht ha:

- Ä Mecki-Weggli gniesse
- Eimol «Lollypop» mitsinge
- Dr Schwyzi & dr Männeli im Gebüsch aträffe
 - S'richtig «Knalle» lo
- Lo dr Sunneschiin ine
 - (Öffne weit das Fenster, mache auf die Tür...)
- Ä Gnusch ha
- Dr Schwyzi & dr Männeli im Bahnhöfli aträffe

BONUS: Beidi sin no wach

- Bim Klaus go s'Tanzbei schwinge
- Öbbis ganz verruggts: Mindischtens meh als Eine nä
- Eimol filme loh vo unserem GUFA-Filmteam
- Am Mittwuch diräggt go Zmorge ässe

Impressum

Heft: Gugger Fasnacht GUFA 2014, 4. Ausgabe

Herausgeber:

Fasnachtskomitee Ettingen Verantwortlich: Rumpelsuris Gestaltung und Umsetzung:

Sévérine Gorrengourt, s.gorrengourt@gmx.ch

Druck: Basler Schnelldruck, 4053 Basel